

Підтвердження про наявність житла

Doklad o zajištění ubytování

Підтвердження про наявність житла може бути:

- 1. Документ, що підтверджує право власності на житло.**
- 2. Договір оренди,** укладений з власником житла в якому ви проживаєте.
- 3. Договір суборенди,** який ви уклали з особою, яка орендує житло у власника нерухомості. Разом з довогором суборенди потрібно пред'явити договірні відносини між особою, яка надає вам нерухомість в суборенду та справжнім власником нерухомості (наприклад, за допомогою орендного договору між ними).
- 4. Письмове підтвердження від власника житла** (зразок доступний на Інформаційному порталі для іноземців).

Вам не потрібно надавати підтвердження про наявність житла, якщо ви проживаєте в державному гуманітарному житлі.

Dokladem o ubytování může být:

- 1. Doklad o vlastnictví nemovitosti.**
- 2. Nájemní smlouva,** kterou jste uzavřeli s majitelem nemovitosti, kde bydlíte.
- 3. Podnájemní smlouva** mezi vámi a osobou, která si nemovitost pronajímá od skutečného majitele. K podnájemní smlouvě je třeba doložit, že existuje smluvní vztah mezi osobou, která vám nemovitost podnajíá a skutečným majitelem nemovitosti (například prostřednictvím nájemní smlouvy uzavřené mezi nimi).
- 4. Písemný doklad (potvrzení) o zajištění ubytování od vlastníka nemovitosti** (vzor je dostupný na Informačním portálu pro cizince).

Doklad o ubytování nemusíte předkládat, pokud jste ubytováni v rámci státního systému humanitárního ubytování.

Підтвердження про наявність житла за договором оренди або суборенди

Prokázání zajištění ubytování prostřednictvím nájemní nebo podnájemní smlouvy

Якщо ви подаєте договір оренди або суборенди житла як підтвердження про наявність житла у справі тимчасового захисту:

- якщо ви надсилаєте поштою рекомендуємо подавати завірені копії договорів
- копія договору оренди у справі тимчасового захисту повинна бути завірена.

ⓘ Разом з довогором суборенди потрібно пред'явити договірні відносини між особою, яка надає вам нерухомість в суборенду та справжнім власником нерухомості (наприклад, за допомогою орендного договору між ними).

Pokud při řízení ve věcech dočasné ochrany předkládáte jako doklad o zajištění ubytování nájemní nebo podnájemní smlouvu:

- při zasílání poštou doporučujeme předkládat úředně ověřené kopie smluv,
- kopie nájemní smlouvy v řízeních ohledně dočasné ochrany musí být úředně ověřená.

ⓘ K podnájemní smlouvě je třeba doložit, že existuje smluvní vztah mezi osobou, která vám nemovitost podnajíma a skutečným majitelem nemovitosti (například prostřednictvím nájemní smlouvy uzavřené mezi nimi).

Письмовое подтверждение про наявність житла

Prokázání zajištění ubytování písemným potvrzením

Формуляр можна завантажити з **Інформаційного порталу для іноземців**.

Якщо житло вам надає фізична особа, використовуйте **формуляр для фізичних осіб**, якщо юридична особа, **формуляр для юридичних осіб**. Це підтвердження може надати **власник або співвласник нерухомості**; інша особа (як правило, орендар) може підписати це підтвердження лише у тому випадку, якщо вона уповноважена надавати житло. Ці повноваження повинні бути підтверджені (наприклад, письмовою згодою власника).

Підпис на підтвердженні не потрібно завіряти.

DOČASNÁ OCHRANA
Doklad (potvrzení) o zajištění ubytování
podle zákona č. 65/2022 Sb., o některých opatřeních v souvislosti s ozbrojeným konfliktem na území
Ukrajiny vyvolaným invazí vojsk Ruské federace

Ja ubytovávám, (jméno, příjmení): _____
datum narození: _____
číslo dokladu totožnosti (např. občanského průkazu): _____
adresa hlášeného pobytu v ČR: _____
kontaktní telefon: _____

potvrzuji, že poskytnu ubytování na území České republiky
 na dobu od* _____ do* _____ nebo
 na dobu bez omezení**

na této adrese:
ulice: _____ číslo popisné orientační _____ číslo bytu (jde-li o bytový dům) _____
místo či obec: _____ PSČ: _____
vztah k nemovitosti, např. vlastník, spoluvlastník, nájemce, společný nájemce, podnikajícím: _____

tomužto cizinci:
jméno a příjmení: _____
datum narození: _____ státní příslušnost: _____
Doklad totožnosti, je-li jeho držitelem: _____

POUČENÍ:
Bude-li v tomto dokladu o zajištění ubytování uveden nepravdivý požadovaný údaj, může to mít za následek neprovedení požadované změny údajů o místě hlášeného pobytu na území, případně neudělení dočasné ochrany cizinci.

v _____ dne _____

.....
vlastnoruční podpis ubytovatele

(V případě řízení ve věcech dočasné ochrany NEMUSÍ být podpis na dokladu o zajištění ubytování úředně ověřen.)

* Nehodící se škrtněte

Formulář je možné stáhnout na **Informačním portálu pro cizince**.

Pokud vám ubytování poskytuje fyzická osoba, použijte **formulář pro fyzické osoby**, pokud vám ubytování poskytuje právnická osoba, použijte **formulář pro právnické osoby**. Poskytnout potvrzení o ubytování může **jen vlastník nebo spoluvlastník nemovitosti**, jiná osoba (typicky nájemce) může podepsat doklad o zajištění ubytování pouze, pokud je oprávněna ubytování poskytnout. Toto oprávnění je nutné prokázat (například písemným souhlasem majitele).

Podpis na samotném potvrzení není nutné úředně ověřovat.

На що слід звернути увагу при заповненні письмового підтвердження про наявність житла?

Čemu věnovat pozornost při vyplňování písemného potvrzení o zajištění ubytování?

- Будь ласка, зверніть увагу на **дату від/до**, зазначені у підтвердженні. У документі має бути зазначено, що вам надано житло з дати, що передує даті, коли ви пред'явите його в Міністерстві внутрішніх справ.
- Важливо не переплутати **кадастровий номер будинку та орієнтовний порядковий номер. Кадастровий номер** зазвичай довший, ніж порядковий номер будинку.
- Не забудьте вказати **номер квартири**.
- Напишіть своє **ім'я та прізвище** латинськими літерами так, як воно вказано в документі, де знаходиться ваш тимчасовий захист (або в вашому закордонному паспорті).
- Не забудьте вказати **дату підписання документу уповноваженою особою**.
- Пам'ятайте, що **ви повинні подати цю довідку для кожної особи окремо**. Тобто якщо ви надаєте документи про житло як сім'я, недостатньо надати лише одну довідку, кількість підтверджень має відповідати кількості членів вашої сім'ї.

- Pozor na **dobu od/do** uvedenou na potvrzení. Na dokladu musí být uvedeno, že máte zajištěné ubytování od data, které předchází tomu, kdy jej dokládáte Ministerstvu vnitra.
- Pozor na zaměňování čísla **popisného** a čísla **evidenčního**. **Číslo popisné** je obvykle to delší na domě.
- Nezapomeňte uvést **číslo bytu**.
- Své **jméno a příjmení** napište **latinkou** přesně tak, jak jej máte uvedené v dokladu, kde máte vyznačenou dočasnou ochranu (nebo ve vašem cestovním pasu).
- Nezapomeňte vyplnit **datum podpisu potvrzení oprávněnou osobou**.
- Nezapomeňte, že toto **potvrzení musíte podat za každou jednotlivou osobu**. Pokud tedy dokládáte ubytování jako rodina, nestačí dodat pouze jedno potvrzení, ale musíte jich dodat tolik, kolik je členů vaší rodiny.